

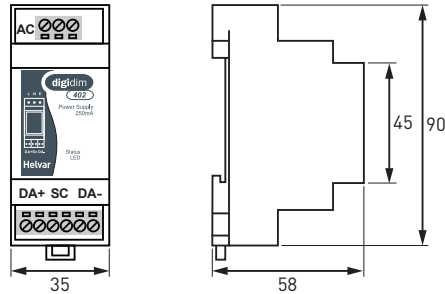
DIGIDIM Power Supply Unit (402)



Installation Guide

Dimensions (mm)

Mitat · Mått · Dimensioni · Abmessungen · Dimensions



- FI** DIGIDIM Teholähde (402) – Asennusohje
- SV** DIGIDIM Strömförsörjning (402) – Monteringsanvisning
- IT** Alimentatore DIGIDIM (402) – Guida all'installazione
- DE** DIGIDIM-Stromversorgung (402) – Installationsanweisung
- FR** Alimentation DIGIDIM (402) – Guide d'installation

Helvar Ltd

Hawley Mill
Hawley Road
DARTFORD
DA2 7SY
UNITED KINGDOM

www.helvar.com

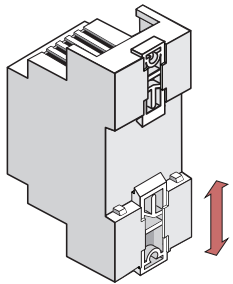
Helvar 402

DIGIDIM Power Supply Unit

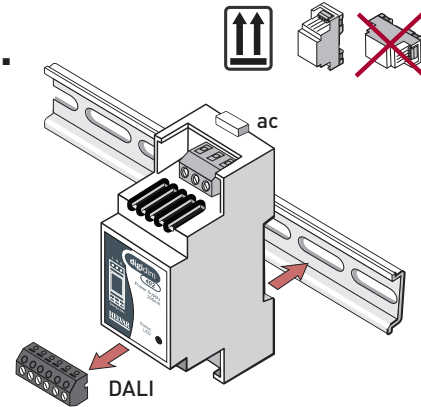
Doc: 7860119, issue 2

Date: 2017-02-15

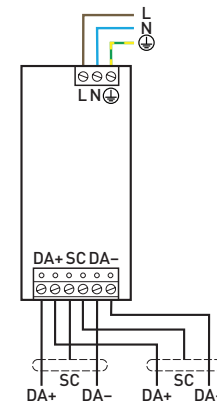
1.



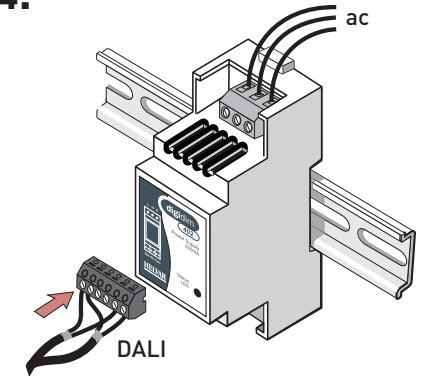
2.



3.



4.



EN

Status LEDs

- A: Normal operation
- B: DALI line activity
- C: Connection fault

FI

Merkkivalo

- A: Normaali toiminta
- B: DALI-lähetys
- C: Kytkenä virhe

SV

DIOD funktioner

- A: Normal drift
- B: DALI aktivitet på slinga
- C: Felaktigt anslutning

IT

LED di stato

- A: Stato normale
- B: Attività sulla linea DALI
- C: Errore di connessione

DE

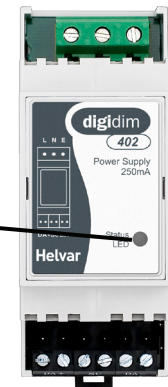
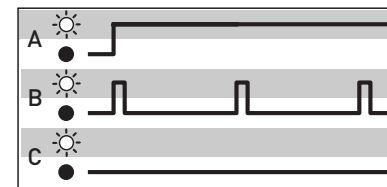
Status LEDs

- A: Normalbetrieb
- B: Aktivität auf der DALI-Linie
- C: Verbindungsfehler

FR

Indicateur LEDs

- A: Fonctionnement normal
- B: Activité sur le bus DALI
- C: Défaut de connexion



EN Technical Data

Connections	
DALI:	Standard DIGIDIM terminal block 0,5 mm ² – 1,5 mm ² solid or stranded
Mains:	Up to 4 mm ² solid, or up to 2,5 mm ² stranded
Power	
Mains supply:	100 VAC – 240 VAC (nominal); 85 VAC – 264 VAC (absolute); 45 Hz – 65 Hz
DALI supply:	20 VDC (nominal), 250 mA
DALI consumption:	None
External protection:	6 A MCB maximum. The external mains supply to the unit must be protected.

Operating conditions

Ambient temperature:	0 °C to +40 °C
Relative humidity:	Max. 90 %, noncondensing
Storage temperature:	–10 °C to +70 °C

SV Tekniska Data

Anslutningar	
DALI:	Standard DIGIDIM terminaler 0,5 mm ² – 1,5 mm ² en eller flertrådig
Nät anslutning:	Enkardelig ≤ 4 mm ² ; flertrådig ≤ 2,5 mm ²
Ström	
Nätspänning:	100 VAC – 240 VAC (nominell); 85 VAC – 264 VAC (absolut); 45 Hz – 65 Hz
DALI strömförsörjning:	20 VDC (nominell), 250 mA
DALI strömförbrukning:	Ingen
Strömkretsskydd:	6 A MCB maximalt. Matningen till enheten skall föregås av en säkring.

Driftförhållanden

Omgivningstemperatur:	0 °C till +40 °C
Relativ luftfuktighet:	90 % max., icke-kondenserande
Lagringstemperatur:	–10 °C till +70 °C

DE Technische Daten

Anschlüsse	
DALI:	Standard-DIGIDIM-Klemme 0,5 mm ² – 1,5 mm ² massiv oder feindrähtig
Netzleitung:	Bis 4 mm ² massiv oder bis 2,5 mm ² feindrähtig
Netzversorgung	
Netzspannung:	100 VAC – 240 VAC (nominal); 85 VAC – 264 VAC (absolut); 45 Hz – 65 Hz
DALI-Stromversorgung:	20 VDC (nominal), 250 mA
DALI-Verbrauch:	Keine
Externe Absicherung:	Leitungsschutzautomat, Maximum 6 A. Die externe Netzversorgung muss zusätzlich abgesichert werden.

Betriebsbedingungen

Umgebungstemperatur:	0 °C bis +40 °C
Relative Luftfeuchtigkeit:	Max. 90 %, nichtkondensierend
Lagertemperatur:	–10 °C bis +70 °C

Mechanical data	
Dimensions:	35 mm × 90 mm × 58 mm
Housing:	DIN rail case 35 mm wide
Weight:	80 g
Conformity and standards	
EMC emission:	EN 61000-6-3
EMC immunity:	EN 61547
Safety:	EN 60950
IP code:	30
Isolation:	3 kV

Installation Notes

1. Isolate the mains supply before installation. The external mains supply to the unit must be protected. We recommend that a 6 A MCB is used.
2. All cabling must be 230 V mains rated.
3. For installation in a restricted-access location only.

Mekaniska data	
Mått:	35 mm × 90 mm × 58 mm
Kapsling:	DIN kapsling 35 mm bred
Vikt:	80 g
Konformitet & standarder	
EMC Emission:	EN 61000-6-3
EMC Immunitet:	EN 61547
Säkerhet:	EN 60950
IP klass:	30
Isolering:	3 kV

Installationsanvisning

1. Säkerställ att matningsspänningen är fränslagen för installation. Matningen till enheten skall föregås av en säkring. 6 A automatsäkring.
2. Endast kablage för nätspännings installation skall användas.
3. Endast för installation i beröringsskyddat utrymme.

Mechanische Daten	
Abmessungen:	35 mm × 90 mm × 58 mm
Gehäuse:	DIN-Schienengehäuse 35 mm
Gewicht:	80 g
Normen und Standards	
EMV-Störaussendung:	EN 61000-6-3
EMV-Störfestigkeit:	EN 61547
Sicherheit:	EN 60950
IP-Klasse:	30
Isolation:	3 kV

Installationsanmerkungen

1. Vor der Installation Spannungsfreischaltung sicherstellen. Die externe Netzversorgung muss zusätzlich abgesichert werden. Wir empfehlen für die externe Absicherung max. einen 6 A Leitungsschutzautomaten.
2. Alle Leitungen müssen für 230 V ausgelegt sein.
3. Nur für die Installation in geeigneten Verteilern zulässig.

FI Tekniset tiedot

Liitännät	
DALI:	Tavanomaiset DIGIDIM-kaksoisliittimet 0,5 mm ² – 1,5 mm ² jäykkä tai monisäikeinen
Verkkovirta:	Jäykkä ≤ 4 mm ² ; monisäikeinen ≤ 2,5 mm ²
Teho	
Käyttöjännite:	100 VAC – 240 VAC (nimellinen); 85 VAC – 264 VAC (absoluuttinen)M 45 Hz – 65 Hz
DALI lähtö:	20 VDC (nimellinen), 250 mA
DALI-virrankulutus:	Ei yhtään
Ulkoinen suojaus:	6 A MCB maksimi. Verkkosyöttö tulee olla suojattu.

Toiminnan ehdot

Ympäristölämpötila:	0 °C .. +40 °C
Suhteellinen kosteus:	Maks. 90 %, ei tiivistymistä
Säilytyslämpötila:	–10 °C .. +70 °C

IT Dati tecnici

Collegamenti	
DALI:	Connettore DIGIDIM standard 0,5 mm ² – 1,5 mm ² rigido o flessibile
Cavo di alimentazione:	Cavo rigido: massimo 4 mm ² ; cavo cordato: massimo 2,5 mm ²
Alimentazione	
Alimentazione di rete:	100 VAC – 240 VAC (nominale); 85 VAC – 264 VAC (assoluto); 45 Hz – 65 Hz
Alimentazione DALI:	20 VDC (nominale), 250 mA
Assorbimento DALI:	Nulla
Protezione esterna:	6 A MCB max. La linea di ingresso dell'alimentatore deve essere protetta.

Condizioni operative

Temperatura ambiente:	0 °C a +40 °C
Umidità relativa:	Max. 90 %, senza condensa
Temperatura di immagazzinamento:	–10 °C a +70 °C

FR Données techniques

Connexions	
DALI :	Bloc standard DIGIDIM 0,5 mm ² – 1,5 mm ² rigide ou souple
Alimentation :	Jusqu'à 4 mm ² câble rigide ou jusqu'à 2,5 mm ² en multibrins
Puissance	
Tension d'alimentation :	100 VAC – 240 VAC (nominal); 85 VAC – 264 VAC (absolu); 45 Hz – 65 Hz
Alimentation DALI :	20 VDC (nominal), 250 mA
Consommation DALI :	Aucune
Protection extérieure :	6 A MCB maximum. L'alimentation de l'unité doit être protégée à l'entrée.

Conditions de fonctionnement

Température ambiante :	0 °C à +40 °C
Humidité relative :	Max. 90 %, pas de condensation
Température de stockage :	–10 °C à +70 °C

Mekaaniset tiedot	
Mitat:	35 mm × 90 mm × 58 mm
Asennus:	DIN-kisko, 35 mm leveä yksikkö
Paino:	80 g
Luokitukset ja standardit	
EMC säteily:	EN 61000-6-3
EMC häiriönsieto:	EN 61547
Sähköturvallisuus:	EN 60950
IP-luokka:	30
Eristys:	3 kV

Asennusohjeet

1. Katkaise syöttöjännite ennen asennusta. Verkkosyöttö tulee olla suojattu. On suositeltavaa käyttää 6 A sulaketta.
2. Kaikkien kaapelien täytyy olla soveltuvia 230 V jännitteelle.
3. Asennettava rajoitetulle pääsyalueelle.

Dati meccanici	
Dimensioni:	35 mm × 90 mm × 58 mm
Involucro:	Modulo da guida DIN di larghezza 35 mm
Peso:	80 g
Conformità e standard	
EMC emissioni:	EN 61000-6-3
EMC immunità:	EN 61547
Sicurezza:	EN 60950
Grado IP:	30
Isolamento:	3 kV

Note per l'installazione

1. Isolare l'alimentazione di rete prima dell'installazione. La linea di ingresso dell'alimentatore deve essere protetta. Si raccomanda di usare un magnetotermico da 6 A.
2. Tutto il cablaggio deve essere fatto per una rete a 230 V.
3. Solo per installazioni su quadri elettrici.

Caractéristiques mécaniques	
Dimensions :	35 mm × 90 mm × 58 mm
Boîtier :	Boîtier pour rail DIN largeur 35 mm
Poids :	80 g
Normes et conformité	
Émission CEM :	EN 61000-6-3
Immunité CEM :	EN 61547
Sécurité :	EN 60950
Protection IP :	30
Isolation :	3 kV

Recommandations d'installation

1. Débranchez le réseau avant l'installation. L'alimentation de l'unité doit être protégée à l'entrée. Nous recommandons de prévoir un disjoncteur de 6 A.
2. Tous les câblages doivent être prévus pour 230 V.
3. Seulement pour installation dans un emplacement à accès restreint.